

Instructions



Enrouleurs de flexible haute capacité série XD30

3A0396K

FR

Utilisés dans des applications requérant une distribution à grande portée, le transfert ou l'évacuation de carburants, d'air, d'eau, de lubrifiants et autres fluides automobiles tels que l'huile, la graisse et les liquides de transmission. Pour un usage professionnel uniquement.

Ne pas utiliser en atmosphère explosive.

Les marchés d'application comprennent : l'entretien d'équipements mobiles, la construction lourde et les installations industrielles.

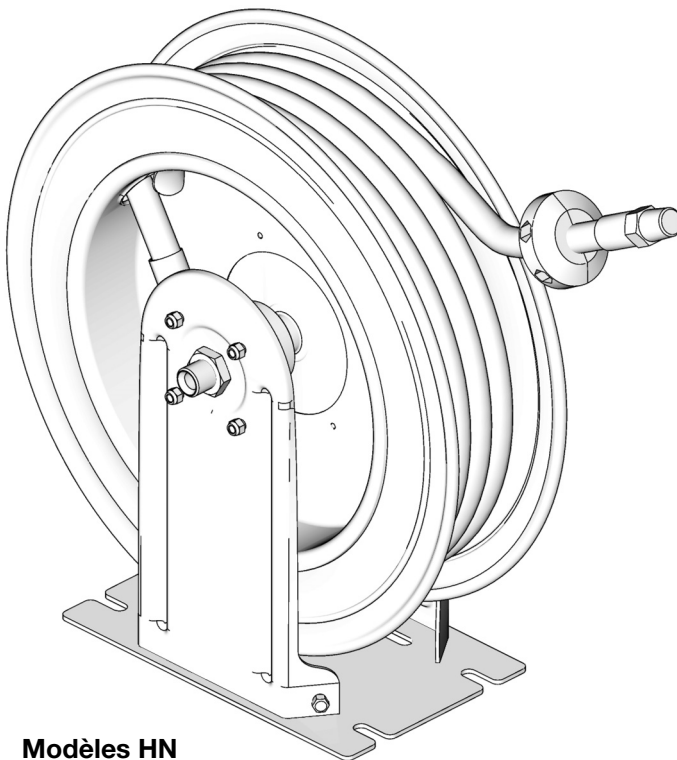


Instructions de sécurité importantes

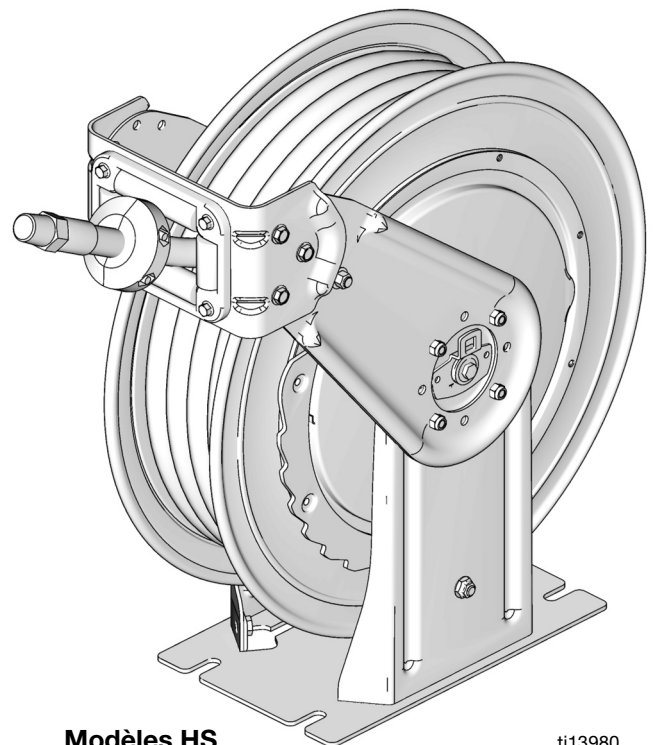
Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

Modèles HS : Page 3

Modèles HN : Page 4



Modèles HN










Modèles HS

ti13980



Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Se reporter à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

 AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement les équipements des locaux bien aérés. • Éliminer toutes les sources d'inflammation telles que les cigarettes et les lampes électriques portables. • veiller à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, y compris des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ni débrancher les cordons d'alimentation et ne pas allumer ni éteindre la lumière. • Mettre à la terre tous les équipements de la zone de travail. • Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre. • En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous sentez une décharge électrique, arrêtez immédiatement le fonctionnement. ne pas utiliser les équipements tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.
  	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant par l'appareil de distribution, par une fuite dans un flexible ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas pointer l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre la main sur la sortie de fluide. • Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccordements de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.
 	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une utilisation incorrecte de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'équipement en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments de drogue ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir Caractéristiques techniques dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demander la fiche de données de sécurité (MSDS) au distributeur ou au revendeur. • Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression. Éteindre tous les équipements et suivre la Procédure de décompression lorsqu'un équipement n'est pas utilisé. • Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine. • Veiller à ne pas altérer ou modifier les équipements. • Utiliser les équipements uniquement aux fins auxquelles ils sont destinés. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur. • Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement. • Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail. • Respecter toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.


AVERTISSEMENT
**RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et de procéder à un entretien, exécuter la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'énergie.

Modèles HS

Chaque modèle décrit dans le tableau ci-dessous est disponible en plusieurs couleurs. La dernière lettre de chaque numéro de modèle indique la couleur de l'enrouleur de flexible. A = blanc + NPT, B = bleu métallique + NPT, F = jaune + NPT et G = sable du désert + NPT, P = blanc + BSPT, R = bleu métallique + BSPT, U = jaune + BSPT. Dans le tableau ci-dessous, ce dernier caractère est représenté par le symbole # générique. Par exemple, pour montrer le numéro de modèle complet pour un enrouleur de flexible blanc du modèle HSHC5, le symbole # est remplacé par « A ». Le numéro de modèle complet est : HSHCA5A.

N° du modèle	Série	Application	Position de montage recommandée	Taille du flexible	Pression maximale		
					PSI	Bar	MPa
HSHC5#	A	Graisse	Camion	1/2 po.	5000	345	34.5
HSHC5#	B	Graisse	Camion et suspendu	1/2 po.	5000	345	34.5
HSHFF#	A & B	Nu : Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	S/O	5000	345	34.5
HSLC8#	A & B	Air/Eau	Camion et suspendu	1/2 po.	300	20.7	2.07
HSLD5#	A & B	Air/Eau	Camion et suspendu	3/4 po.	300	20.7	2.07
HSLE3#	A & B	Carburant/Évacuation	Camion et suspendu	Clé hexagonale 1 in.	125	8.6	.86
HSMC8#	A	Huile	Camion	1/2 po.	1500	103.4	10.34
HSMC8#	B	Huile	Camion et suspendu	1/2 po.	1500	103.4	10.34
HSMD5#	A	Huile	Camion	3/4 po.	1250	86	8.6
HSMD5#	B	Huile	Camion et suspendu	3/4 po.	1250	86	8.6
HSMDD#	A	Nu : MP- LP 3/4 po.	Camion	S/O	2000	138	13.8
HSMDD#	B	Nu : MP- LP 3/4 po.	Camion et suspendu	S/O	2000	138	13.8
HSPB8#	A & B	Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	3/8 po.	4000	275	27.5
HSHCD#	A	Nu : HP 1/2 po.	Camion	S/O	5000	345	34.5
HSHCD#	B	Nu : HP 1/2 po.	Camion et suspendu	S/O	5000	345	34.5
HSMCF#	A & B	Nu : LP 1/2 po.	Camion et suspendu	S/O	2000	138	13.8
HSHB7#	A	Graisse	Camion et suspendu	3/8 po.	5000	345	34.5
HSPC5#	A	Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	1/2 po.	4500	310.3	31.0

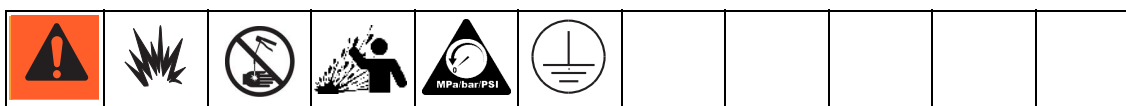
REMARQUE : Les enrouleurs de flexible montés sur chariot peuvent exiger que le flexible et la vanne de distribution soient rentrés dans l'enrouleur de flexible pour une complète rétraction.

Modèles HN

Chaque modèle décrit dans le tableau ci-dessous est disponible en plusieurs couleurs. La dernière lettre de chaque numéro de modèle indique la couleur de l'enrouleur de flexible. A = blanc, B = bleu métallique, F = jaune et G = sable du désert. Dans le tableau ci-dessous, ce dernier caractère est représenté par le symbole # générique. Par exemple, pour montrer le numéro de modèle complet pour un enrouleur de flexible blanc du modèle HNHC5, le symbole # est remplacé par « A ». Le numéro de modèle complet est : HNHC5A.

N° du modèle	Application	Taille du flexible	Pression maximale		
			PSI	Bar	MPa
HNHC5#	Graisse	1/2 po.	5000	345	34.5
HNHFF#	Nu : Nettoyeur haute pression	S/O	5000	345	34.5
HNLC8#	Air/Eau	1/2 po.	300	20.7	2.07
HNLD5#	Air/Eau	3/4 po.	300	20.7	2.07
HNLE3#	Carburant/Évacuation	Clé hexagonale 1 in.	125	8.6	0.86
HNMC8#	Huile	1/2 po.	1500	103.4	10.34
HNMD5#	Huile	3/4 po.	1250	86	8.6
HNMDD#	Nu : MP- LP 3/4 po.	S/O	2000	138	13.8
HNPB8#	Nettoyeur haute pression	3/8 po.	4000	275	27.5
HNHCD#	Nu : HP 1/2 po.	S/O	5000	345	34.5
HNHB7#	Graisse	3/8 po.	5000	345	34.5
HNPC5#	Nettoyeur haute pression	1/2 po.	4500	310.3	31.0

Installation



Un **fil de terre (G)**, une **vanne principale à air de type purgeur (E)**, un **clapet de surpression thermique (H)** et une **vanne de décharge de fluide (J)** sont requis dans l'installation de votre système.

Ces composants (fournis par l'utilisateur) permettent de réduire le risque de blessures graves.

- Le **fil de terre (G)** doit être branché à la borne de terre de la pompe et sur une prise de terre conforme pour éviter des décharges statiques disruptives qui pourraient en résulter lorsque le fluide est distribué à travers le flexible. Voir les réglementations locales pour les exigences spécifiques.
- L'enrouleur de flexible doit être **mis à la terre**.
- La **vanne principale à air de type purgeur (E)** libère l'air emprisonné entre cette vanne et dans la pompe après que l'air soit coupé. L'air emprisonné peut faire que la pompe se met en marche de manière inattendue – pour cette raison, placer la vanne proche de la pompe.

Le **clapet de surpression thermique (H)** et la **vanne de décharge du fluide (J)** aident à libérer la pression du fluide dans la pompe volumétrique, le flexible et la vanne de distribution. Le fait d'actionner la **vanne de distribution (N)** pour libérer la pression peut ne pas être suffisant. Ouvrez la **vanne de décharge du fluide (J)** pour libérer la pression du fluide qui peut être captive ailleurs dans le système.

Schéma d'installation type

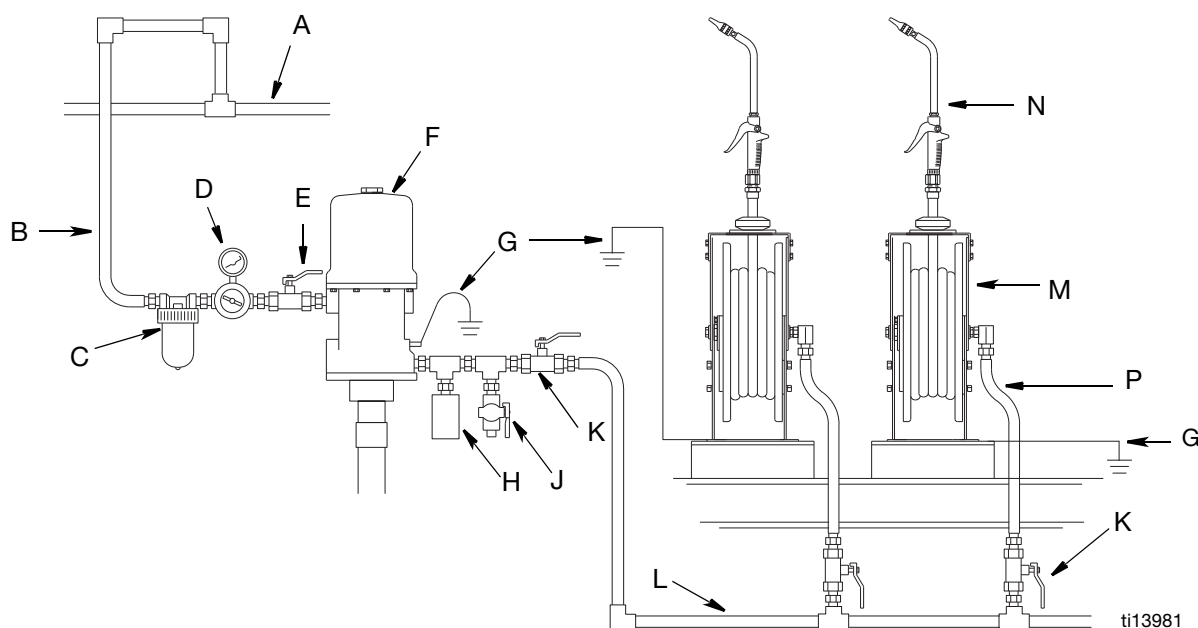
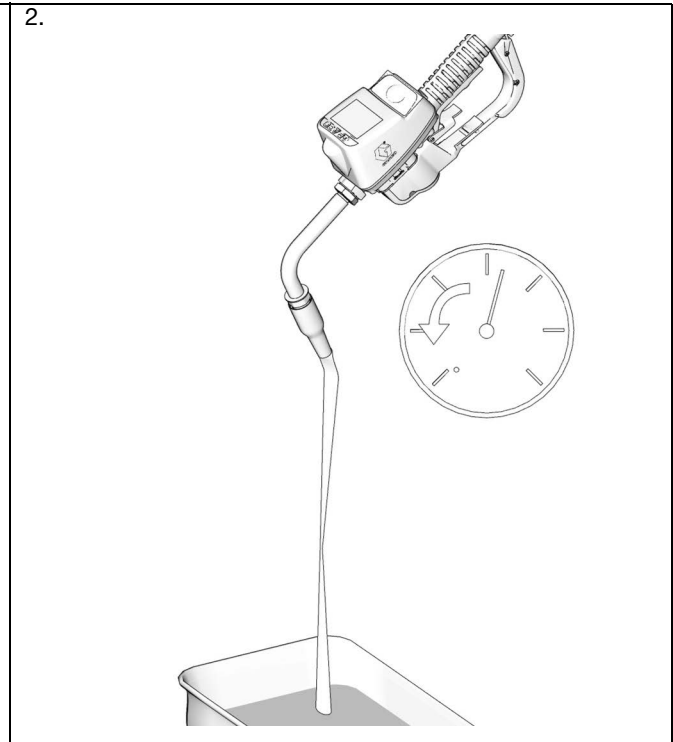
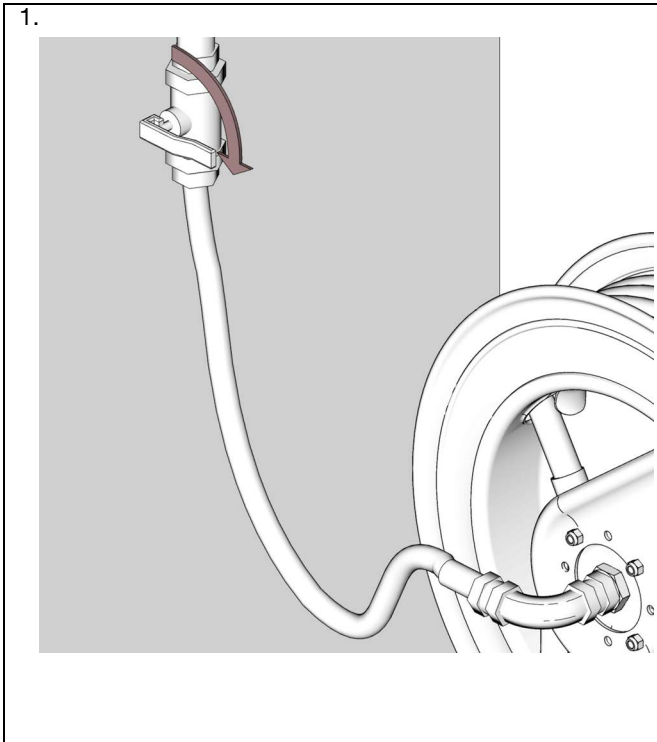
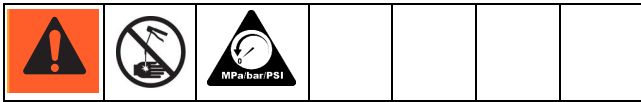


FIG. 1

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Alimentation principale en air | H | Clapet de surpression thermique (fourni par l'utilisateur, requis) |
| B | Alimentation en air de la pompe | J | Vanne de vidange de produit (fourni par l'utilisateur, requise) |
| C | Filtre à air | K | Vanne d'arrêt de fluide |
| D | Régulateur d'air | L | Conduite de fluide |
| E | Vanne principale à air de type purgeur (fournie par l'utilisateur, requise) | M | Enrouleur de flexible |
| F | Pompe | N | Vanne de distribution |
| G | Fil de terre (fourni par l'utilisateur, requis pour la pompe et l'enrouleur de flexible) | P | Flexible d'entrée souple |

Procédure de décompression



Tous montages



Pour réduire le risque de blessures, veiller à ce que la surface de fixation et les vis de fixation soient suffisamment solides pour supporter l'enrouleur, le poids des produits et la contrainte causée lorsque l'on tire fortement sur les flexibles en service. Voir Caractéristiques techniques, page 23 pour connaître le poids des ensembles d'enrouleurs de flexible.

REMARQUE : Les enrouleurs fonctionnent le mieux lorsque l'on peut dérouler le flexible en le tirant tout droit hors de l'enrouleur, tel qu'illustré sur la FIG. 2 et la FIG. 3.

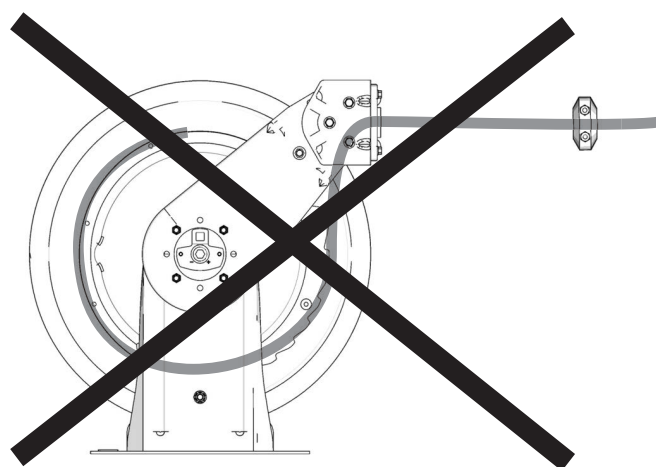
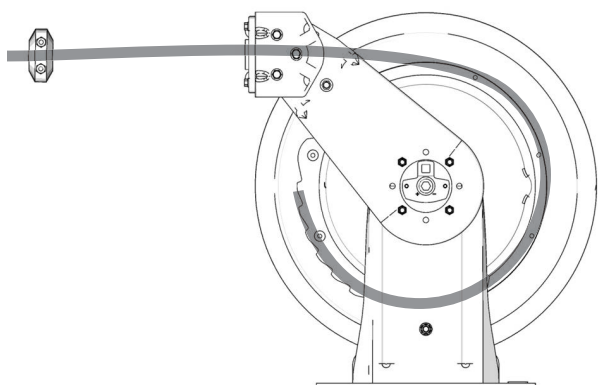


FIG. 2

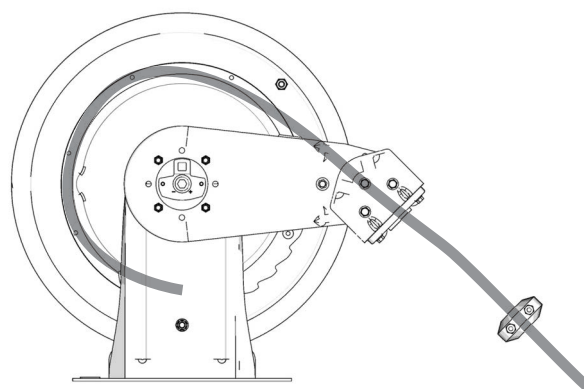
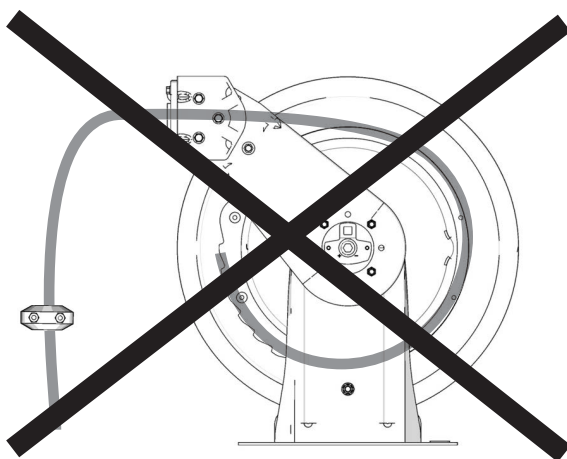
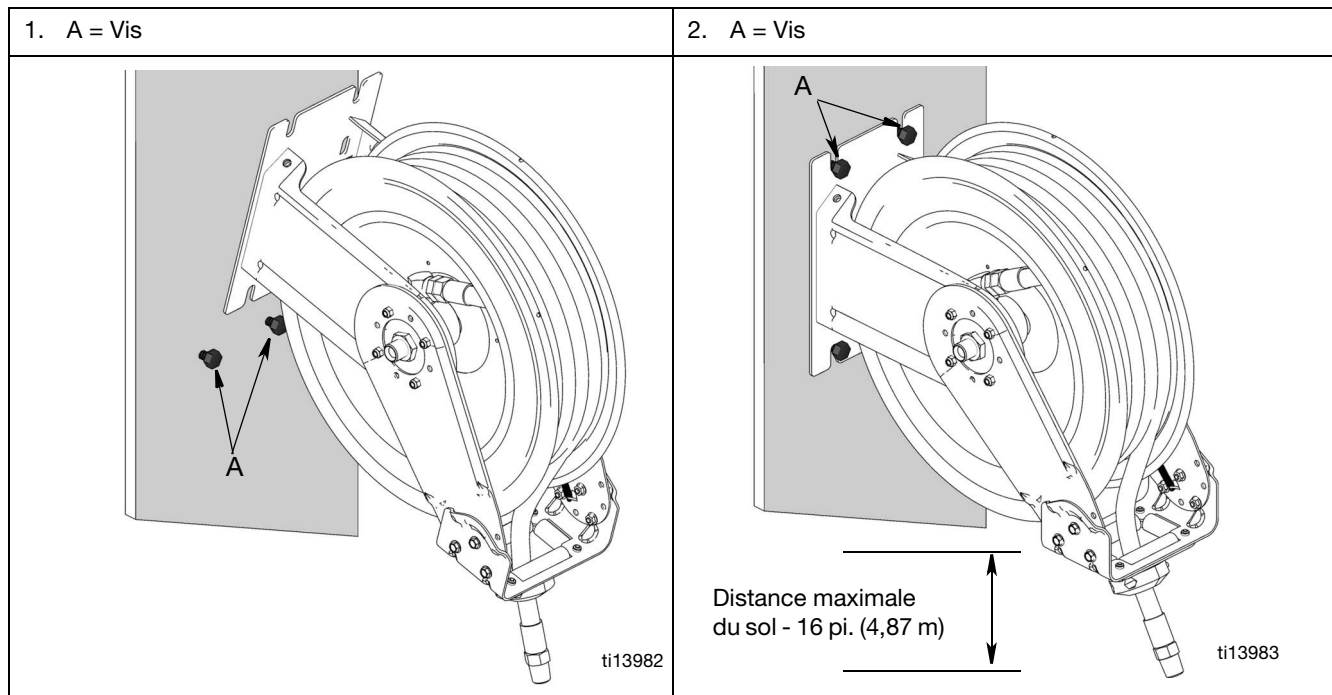
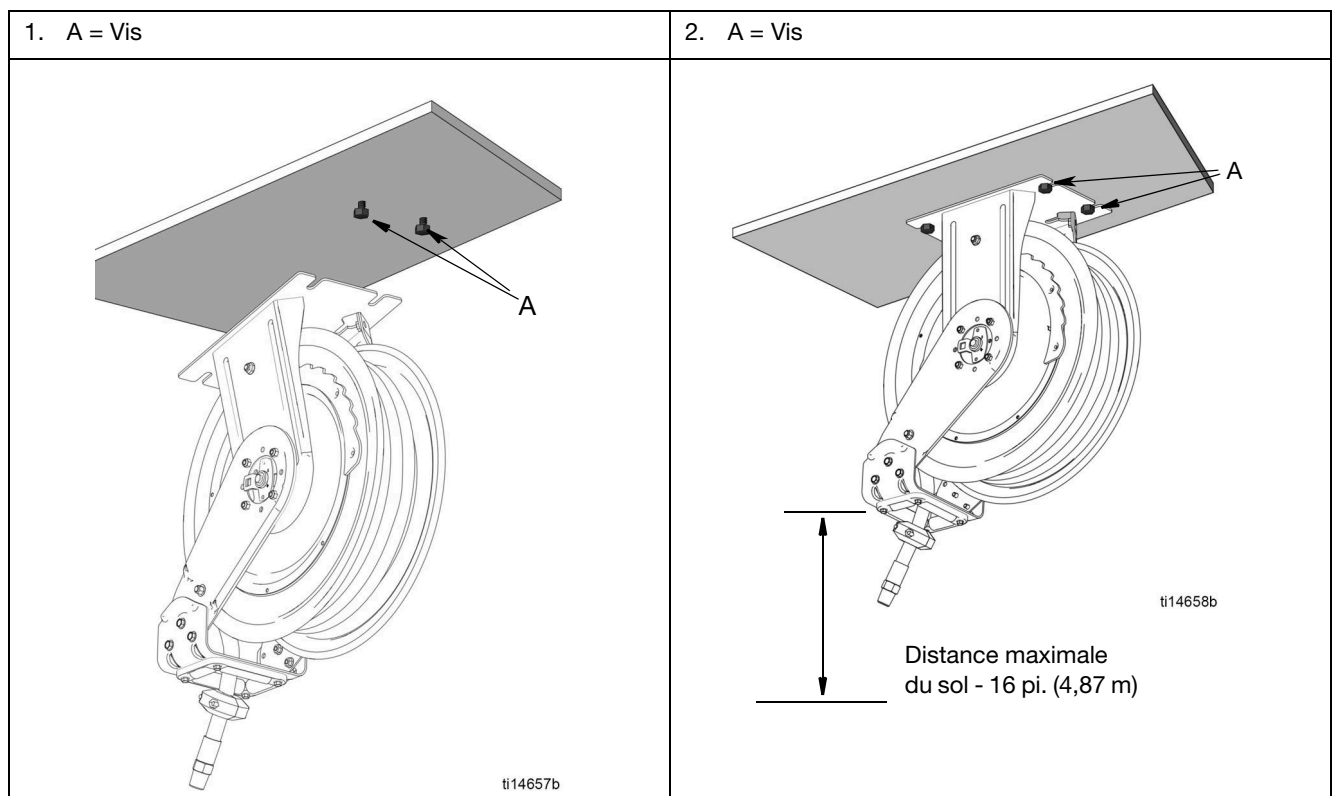


FIG. 3

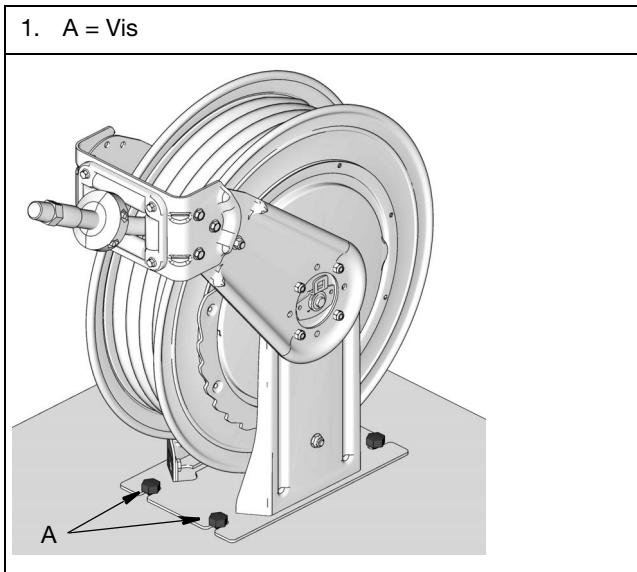
Montage mural



Montage au plafond

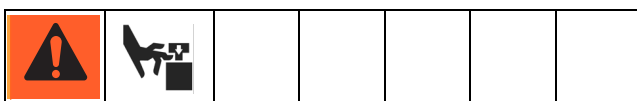


Montage sur une plate-forme de camion

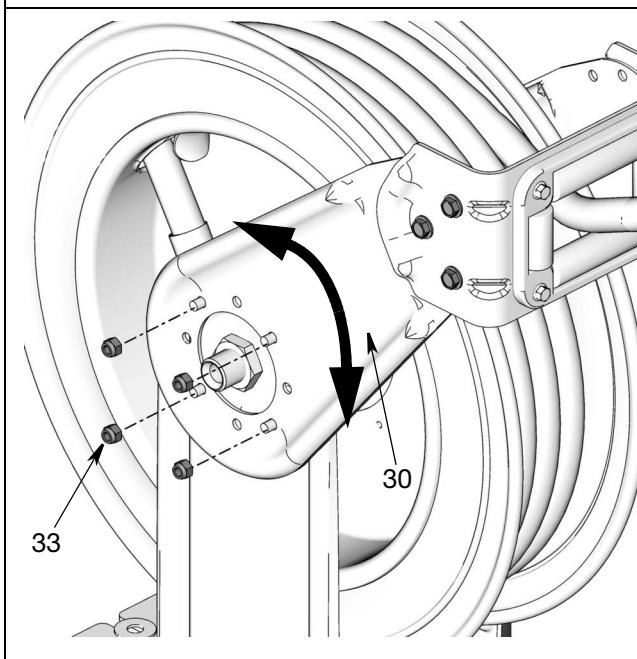


Changement de la position des bras de guidage (30)

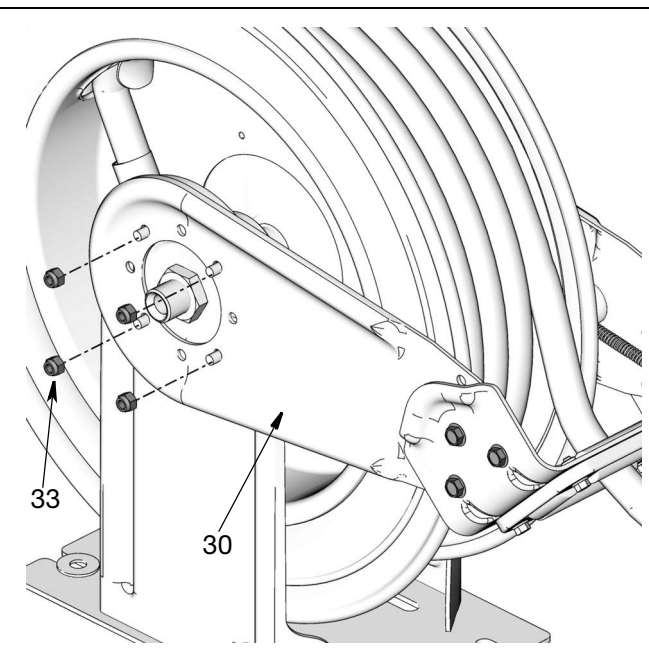
Modèles HS uniquement



1. Déposer les écrous (33). Repositionner les bras de guidage (30) vers leur nouvel emplacement.

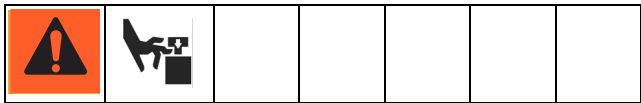


2. Revisser les écrous (33). Établir le moment de torsion à 25 pi. lbs (33,9 à 47,5 N·m).



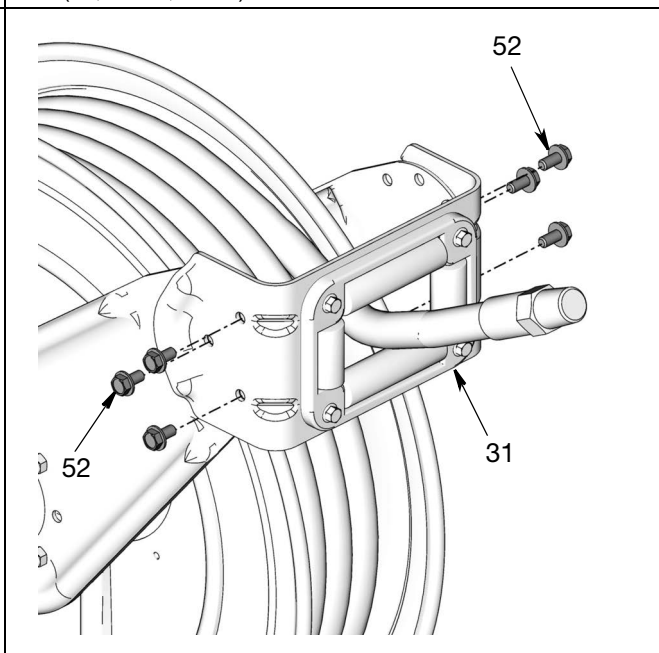
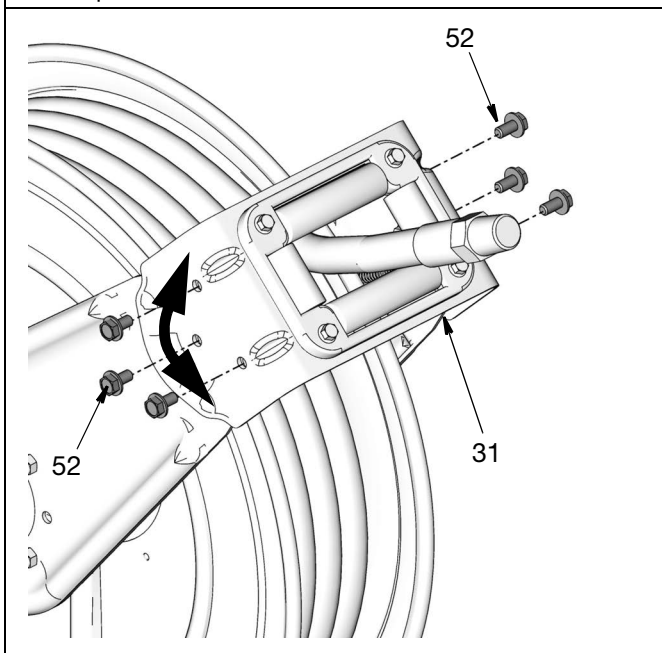
Changement de la position du guide-flexible (31)

Modèles HS uniquement

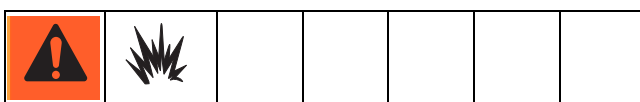


1. Déposer les vis (52) et les écrous (53) (non illustrés).
Repositionner le guide-flexible (31) vers son nouvel emplacement.

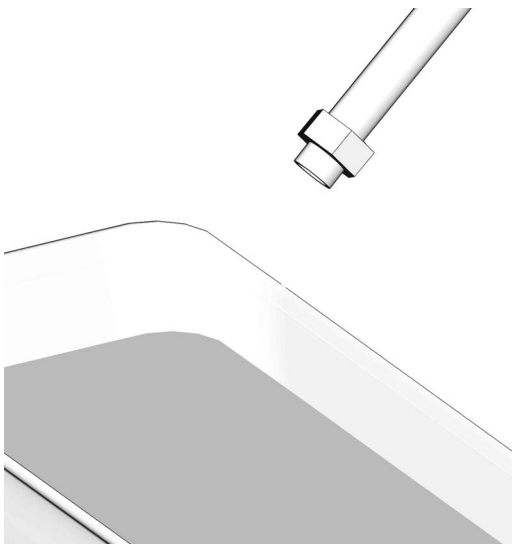
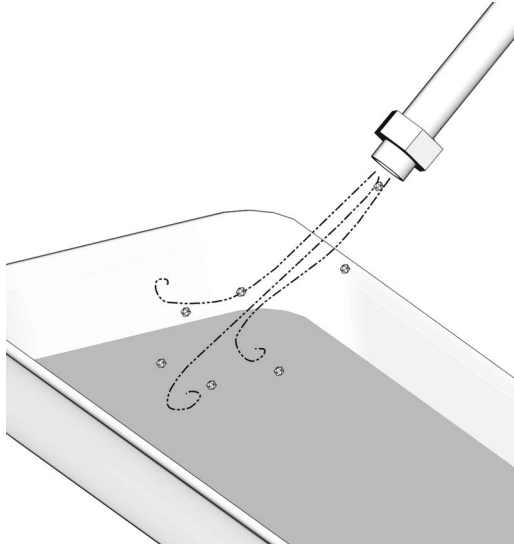
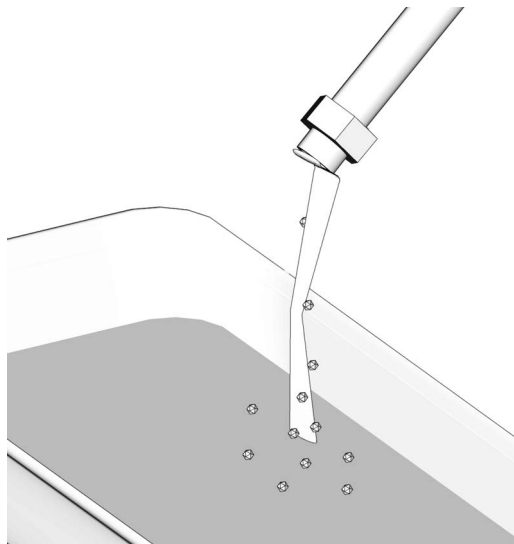
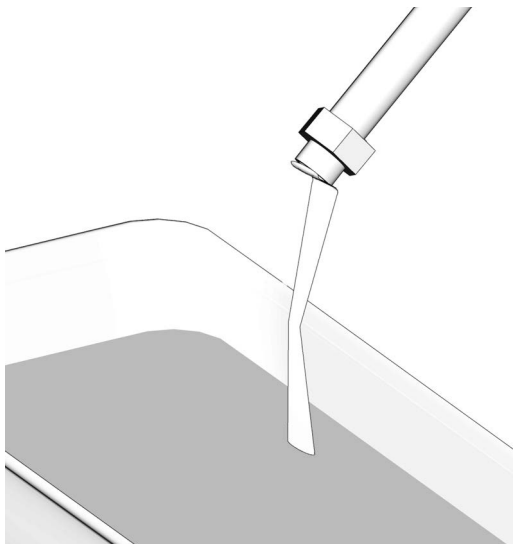
2. Revisser les vis (52) et les écrous (53) (non illustrés).
Établir le moment de torsion à 25 pi.lbs
(33,9 à 47,5 N·m).



Rinçage

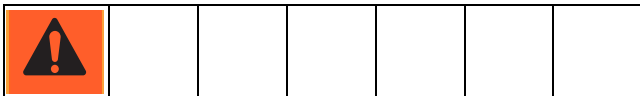


Avant d'installer le compteur ou la vanne de distribution à l'extrémité du flexible, rincer la conduite d'alimentation avec un solvant compatible avec le fluide distribué.

<p>1. Placer l'extrémité du flexible dans un seau à déchets.</p>	<p>2. Dégager toute la conduite d'alimentation en lubrifiant avec de l'air comprimé.</p>
	
<p>3. Rincer l'équipement avec un solvant compatible jusqu'à ce que le fluide soit clair.</p>	<p>4. La pompe distribue le lubrifiant par la conduite jusqu'à ce que tout le solvant soit rincé.</p>
	

Réglage de la tension du ressort

Augmentation de la tension du ressort

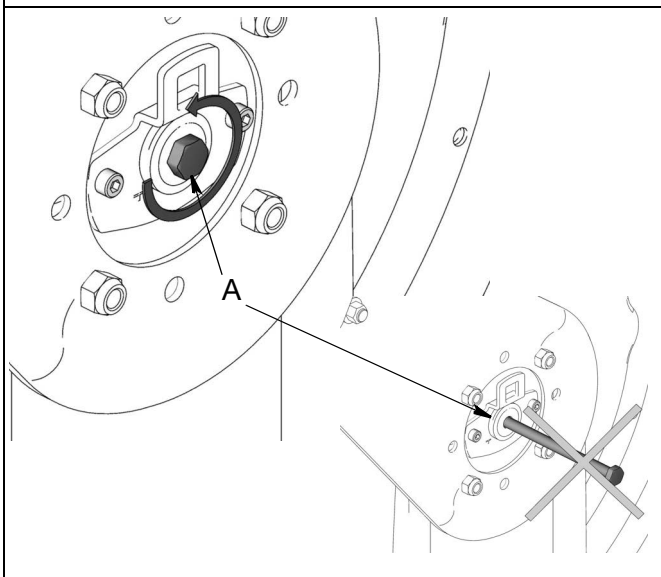


Le ressort étant toujours très tendu, il peut gravement blesser quelqu'un s'il est relâché de manière incontrôlée.

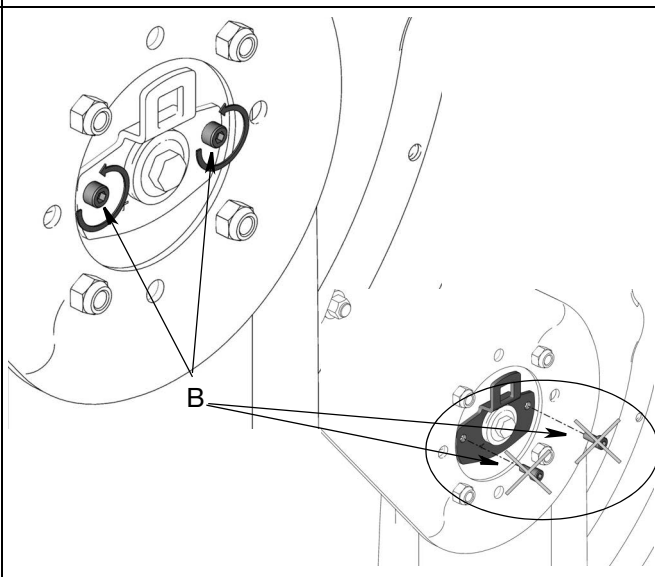
- Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Un enrouleur qui tourne librement peut gravement blesser quelqu'un qui est frappé par le flexible.
- Toujours bien tenir l'outil avec les deux mains lorsqu'on règle la tension. La tension du ressort est telle que l'outil peut violemment bouger sous son effet.

L'enrouleur doit être solidement boulonné lorsqu'on procède à des réglages.

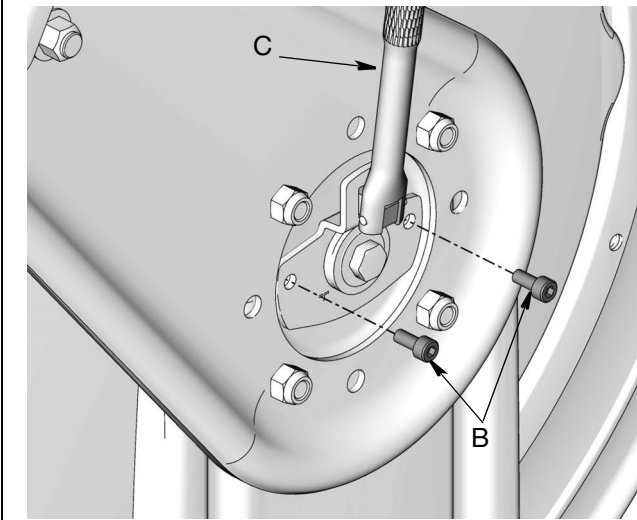
1. Desserrer (A) de 3 à 5 tours. Ne pas retirer (A) !



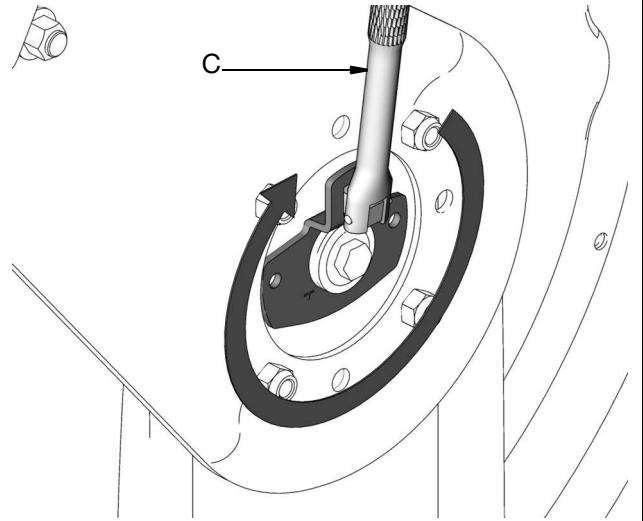
2. Desserrer (B) de 3 à 5 tours. Ne pas encore retirer (B).



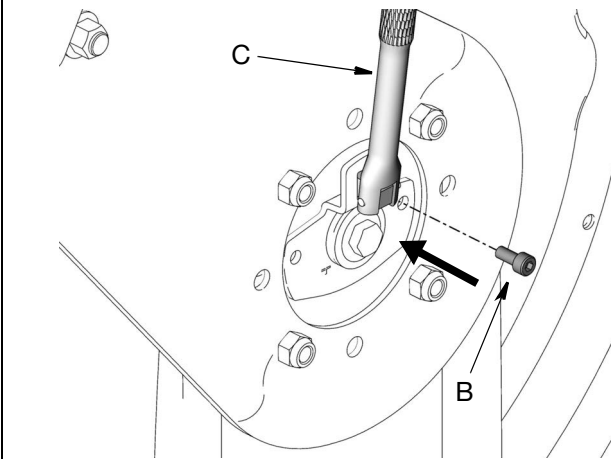
3. Introduire l'outil (C) dans l'ouverture.
 Bien tenir l'outil (C) pour appliquer de la force sur le ressort avant de déposer les vis (B).



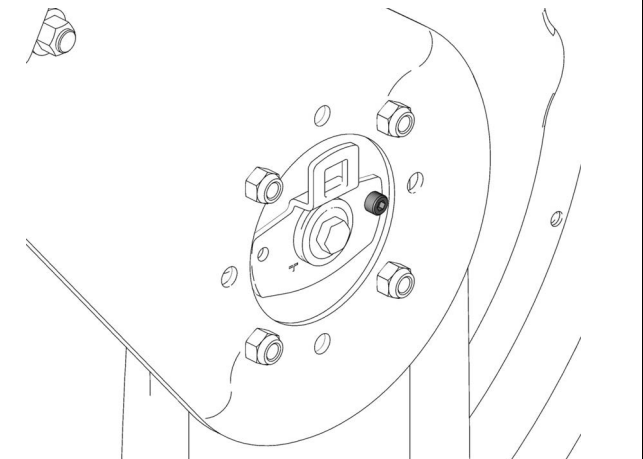
4. Tourner l'outil (C) d'un tour entier dans le sens des aiguilles d'une montre.



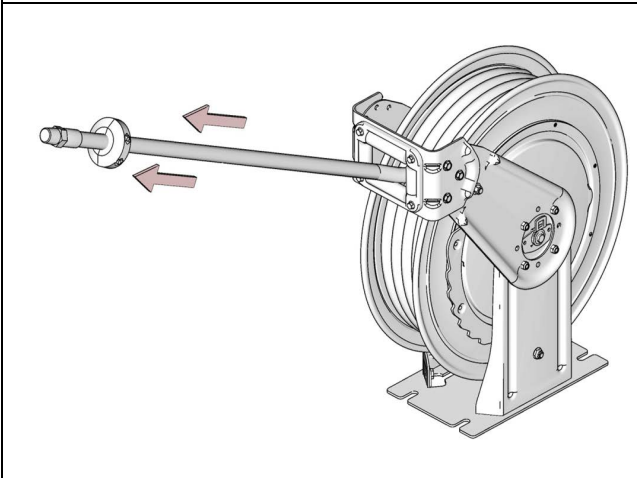
5. Revisser une vis (B). Laisser l'outil (C) en place.



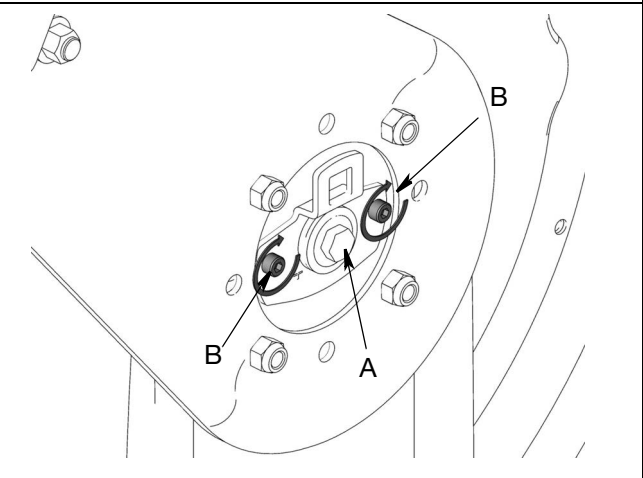
6. Retirer l'outil (C).



7. Tirer sur le flexible pour essayer la tension.
 Si nécessaire, répéter 3 - 7.



8. Remettre et serrer les vis (B) et (A).



Réduction de la tension du ressort



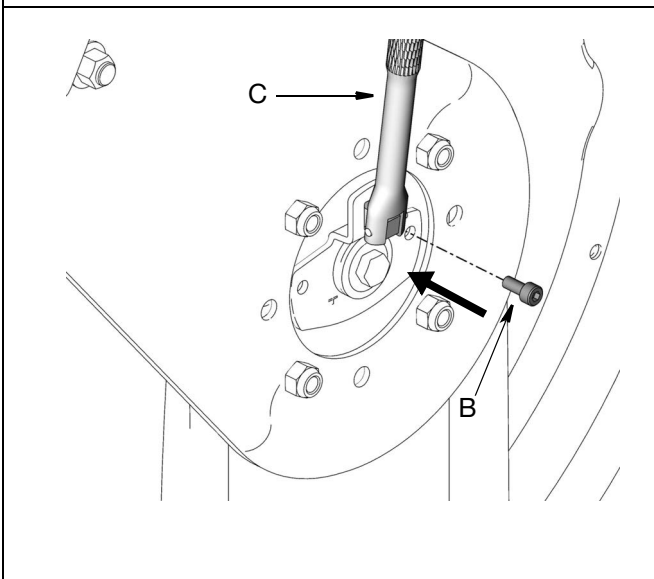
Le ressort étant toujours très tendu, il peut gravement blesser quelqu'un s'il est relâché de manière incontrôlée.

- Ne jamais laisser l'enrouleur tourner librement. Un enrouleur qui tourne librement peut gravement blesser quelqu'un qui est frappé par le flexible.
- Toujours bien tenir l'outil avec les deux mains lorsqu'on règle la tension. La tension du ressort est telle que l'outil peut violemment bouger sous son effet.

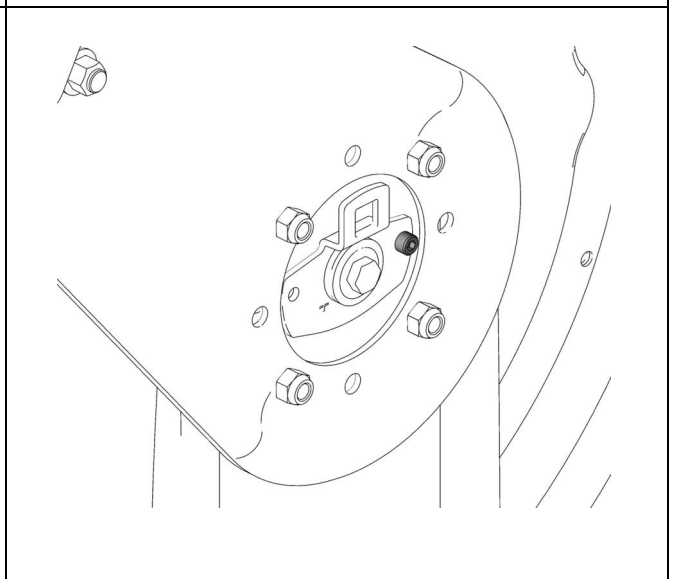
L'enrouleur doit être solidement boulonné lorsqu'on procède à des réglages.

1. Desserrer (A) de 3 à 5 tours. Ne pas retirer (A) !	2. Desserrer (B) de 3 à 5 tours. Ne pas encore retirer (B).
3. Introduire l'outil (C) dans l'ouverture. Bien tenir l'outil (C) pour appliquer de la force sur le ressort avant de déposer les vis (B).	4. Tourner l'écrou (C) d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

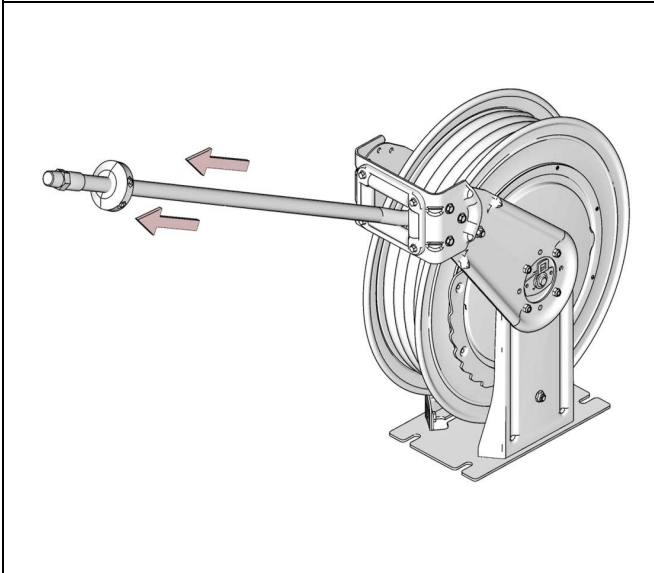
5. Revisser une vis (B). Laisser l'outil (C) en place.



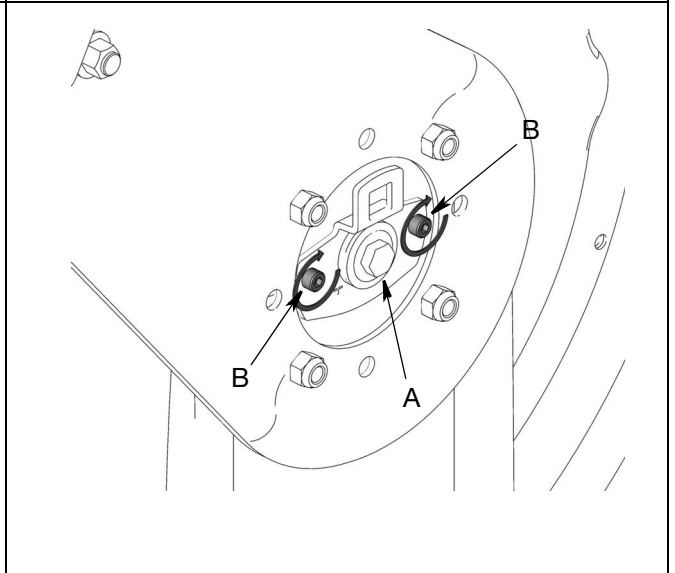
6. Retirer l'outil (C).



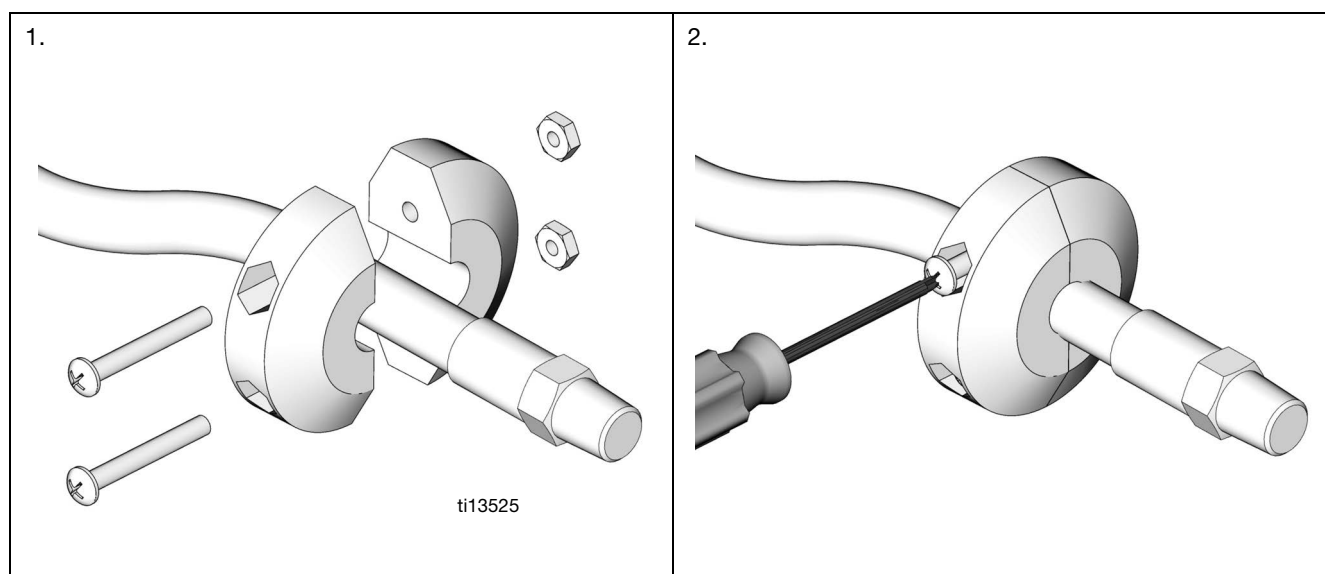
7. Tirer sur le flexible pour essayer la tension.
Si nécessaire, répéter 3 - 7.



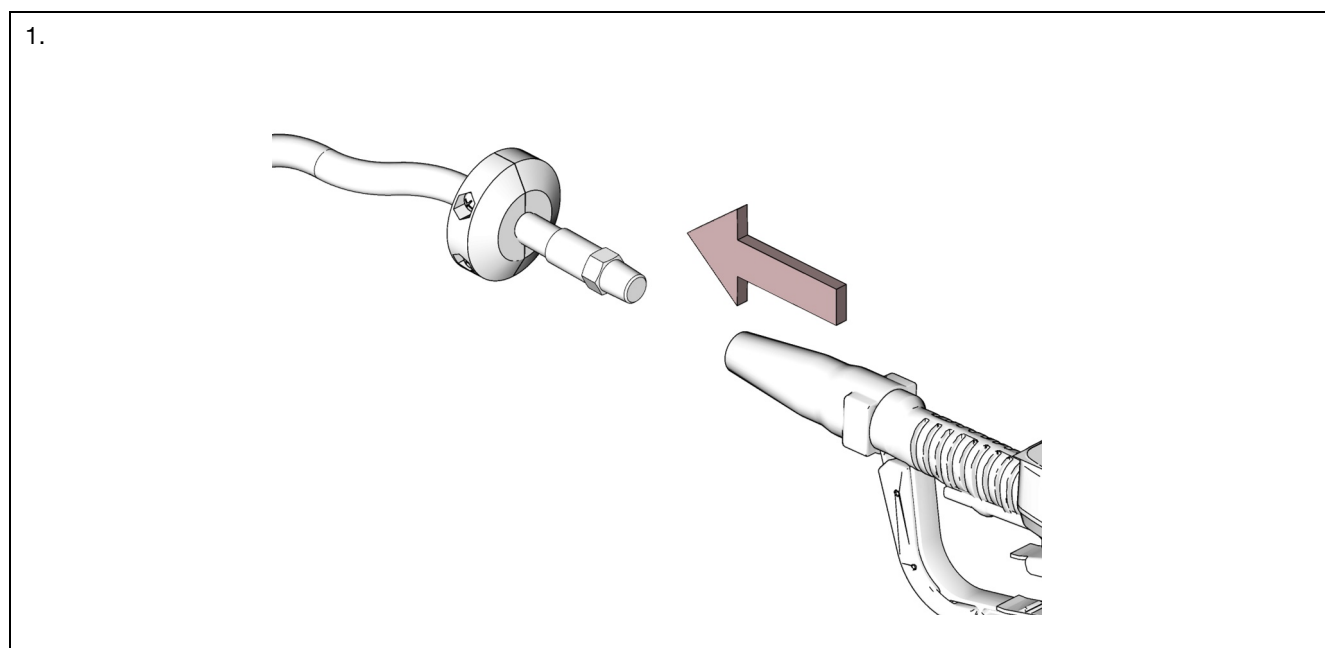
8. Remettre et serrer les vis (B) et (A).



Installation de la butée du flexible



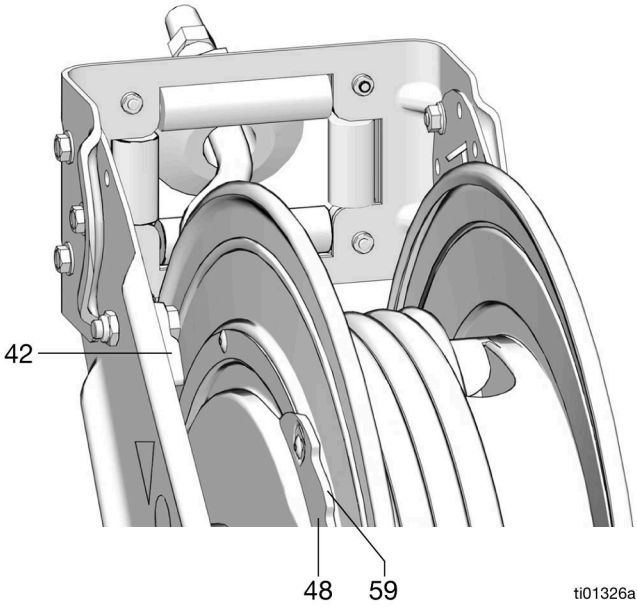
Installation du compteur



Maintenance

Plateau d'encliquetage et cliquet

Pour cette section, se porter à **Pièces**, pages 18 - 22.

<p>1. Inspecter l'usure éventuelle du plateau d'encliquetage (59) - indiquée par des buses arrondies sur les dents du rochet.</p>	<p>2. Inspecter l'usure éventuelle du cliquet (42) pouvant provoquer l'impossibilité de s'encliqueter sur le plateau d'encliquetage (59).</p>
<p>3. S'assurer que les vis du plateau d'encliquetage (48) sont serrées et que le plateau d'encliquetage (59) est sécurisé contre le couvercle du ressort.</p>	<p>4. Si le plateau d'encliquetage (59) est desserré et non usé, utiliser une solution de blocage pour filetags et serrer les vis (48).</p>
<p>5. Si le plateau d'encliquetage (59) ou le cliquet (42) doit être remplacé, voir Pièces, pages 18 - 22.</p>	

Pièces : Modèles HS

(Pour une liste complète des numéros de modèle, voir page 3)

Réf.	Référence	Description	Qté	Réf.	Référence	Description	Qté
1‡		AXE, ressort (non illustrés)	1	16A137		SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, sable du désert	1
2	15Y781	RONDELLE, plate (non illustrée)	1	27	16A691	VIS, tête creuse	2
3†		AXE, raccord tournant (modèles HSLC8, HSMC8, HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1	28	24C986	FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HSHC5)	1
4‡		CLÉ, carrée (non illustrée)	1	24C987		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HSLC8)	1
6‡		PALIER, pointeau, côté du raccord tournant (non illustrés)	1	24C988		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HSLD5)	1
7‡		RONDELLE, plate, côté ressort	1	24C989		FLEXIBLE, couplé, 30 pi. (modèles HSLE3)	1
8‡		PALIER, pointeau, côté ressort (non illustrés)	1	24C990		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HSMC8)	1
9‡		BRIDE, réglage, noir	1	24C991		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HSMD5)	1
10‡		RESSORT, puissance, 21 tours (non illustré)	1	24C992		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HSPB8)	1
11‡		COUVERCLE, ressort, noir (non illustré)	1	126076		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HSHB7)	1
12‡		JOINT (non illustré)	1	126075		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HSPC5)	1
14	15Y122	RÉGULATEUR, ressort de force	1	30	16A121	BRAS, guidage, tous les modèles, blanc	2
15	277867	RONDELLE, plate, centre carré	1	16A122		BRAS, guidage, tous les modèles, bleu métallique	2
16	15U581	RONDELLE, plate, diam. int. 31	1	16A123		BRAS, guidage, tous les modèles, jaune	2
17	16A719	RONDELLE, plate	1	16A124		BRAS, guidage, tous les modèles, sable du désert	2
18	278151	VIS, axe du raccord tournant	1	31	16A140	GUIDE, flexible, tous les modèles, blanc	1
19	107100	VIS, à tête	2	16A141		GUIDE, flexible, tous les modèles, bleu métallique	1
20†*		PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	2	16A142		GUIDE, flexible, tous les modèles, jaune	1
21†*		BAGUE, réserve	2	16A143		GUIDE, flexible, tous les modèles, sable du désert	1
22†		RACCORD TOURNANT, coudé (modèles HSLC8, HSMC8)	1	32	186580	ÉCROU, hex (modèles HSHC5, HSHCF, HSLC8, HSMC, HSPB8, HSPC5, HSHB7)	1
		RACCORD TOURNANT, coudé (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1	15Y905		ÉCROU, hex (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1
23	155470	RACCORD, tournant, union (modèles HSHC5, HSLC8, HSHCD, HSMC8, HSPC5)	1	33	104541	CONTRE-ÉCROU	8
	160327	RACCORD, tournant, union (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1	34◆★		SUPPORT, rouleau	1
	161037	RACCORD, tournant, union (modèles HSHFF, HSPB8, HSHB7)	1	35◆★		BROCHE, rouleau	2
24	16A146	BASE, peinte, tous les modèles, blanc	1	36◆★		BOULON, m6x 20 lg avec patch	4
	16A147	BASE, peinte, tous les modèles, bleu métallique	1	37◆★		ROULEAU, flexible	2
	16A148	BASE, peinte, tous les modèles, jaune	1	38◆★		BROCHE, rouleau	2
	16A149	BASE, peinte, tous les modèles, sable du désert	1	39◆★		ROULEAU, flexible	2
25	15U448	BAGUE, retenue, ext, 22 mm	1	40♣		ÉCROU, verrou, hex.	1
26	16A134	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, blanc	1	41♣		DOUILLE, cliquet (non illustrés)	1
	16A135	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, bleu métallique	1	42♣		KIT, cliquet, rochet	1
	16A136	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, jaune	1	43♣		BOULON, m10 x 40 lg	1
				44♣		RESSORT, acier inoxydable	1
				46▲	15W036	ÉTIQUETTE, avertissement	1

Réf.	Référence	Description	Qté
48♣		VIS, tête ronde m6	4
49✓	218341	BUTÉE, flexible (modèles HSHC5, HSLC8, HSMC8, HSPB8, HSHB7, HSPC5)	2
	237873	BUTÉE, flexible (modèles HSLD5 et HSMD5)	2
	237874	BUTÉE, flexible (modèles HSLE3)	2
50✓		VIS, mach, vis cruciforme, tête de broche	2
51✓		CONTRE-ÉCROU, hex	2
52	111799	VIS, d'assemblage, tête hex.	6
53	16A390	ÉCROU, hexagonal	6
59♣		ROCHET, aluminium	1
60##		ENSEMBLE, raccord tournant haute pression (HSHC5, HSHFF, HSPB8, HSHCD, HSHB7, HSPC5)	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

† Compris dans le kit de remplacement 24C993 du raccord tournant basse/moyenne pression et du joint – 1/2 po. NPSM, 24P059 – 1/2 po. BSPT ou 24C994 – 3/4 po. NPSM, 24P060 – 3/4 po. BSPT

♣ Compris dans le kit de remplacement du rochet et du loquet 24C995

◆ Compris dans le kit de guidage de flexible 24C995

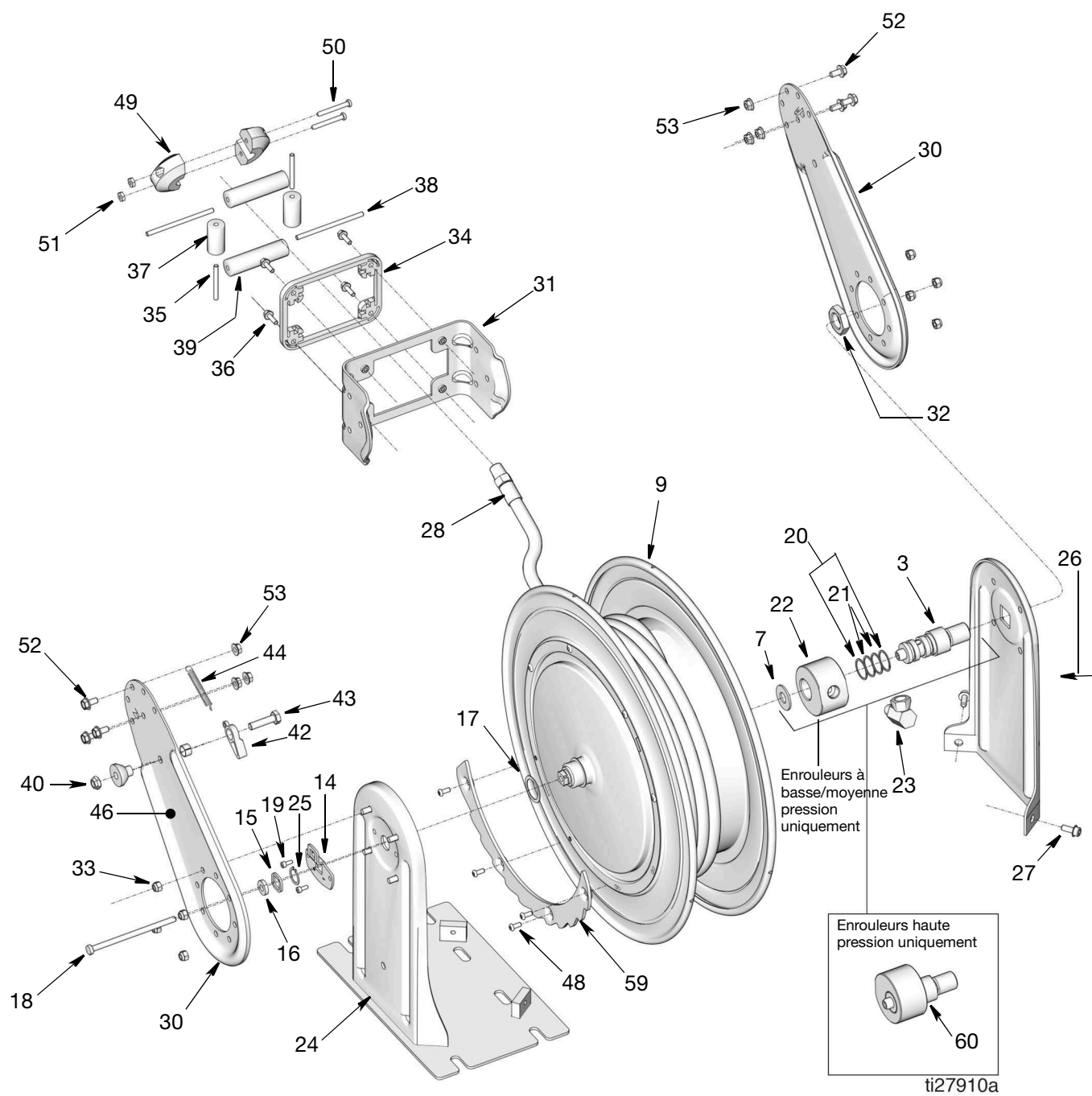
★ Compris dans le kit de pare-feu du guide de flexible 24C997

‡ Compris dans le kit de remplacement de la bobine 24C998

✓ Compris dans le kit de remplacement de la butée du flexible 218341, 237873 ou 237874

✱ Compris dans le kit de remplacement 24D134 du joint du raccord tournant basse/moyenne pression

Compris dans le kit 128920 de l'ensemble de raccord tournant haute pression – 1/2 po. NPSM, 128921 - 1/2 po. BSPT



Pièces : Modèles HN

(Pour une liste complète des numéros de modèle, voir page 4)

Réf.	Référence	Description	Qté	Réf.	Référence	Description	Qté
1‡		AXE, ressort (pas illustré)	1	126075		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HNPC5)	
2	15Y781	RONDELLE, plate (pas illustré)	1	24C987		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HNLC8)	1
3†		RACCORD TOURNANT, axe (HNLC8, HNMC8, HNLD5, HNLE3, HNMD5 et HNMD5)	1	24C988		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HNLD5)	1
4‡		CLÉ, carrée (pas illustré)	1	24C989		FLEXIBLE, couplé, 30 pi. (modèles HNLE3)	1
6‡		PALIER, pointeau, côté du raccord tournant (pas illustré)	1	24C990		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HNMC8)	1
7‡		RONDELLE, plate, côté ressort	1	24C991		FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HNMD5)	1
8‡		PALIER, pointeau, côté ressort (pas illustré)	1	24C992		FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HNPB8)	1
9‡		BRIDE, réglage, noir	1	32	186580	ÉCROU, hex (modèles HNHC5, HNHC5, HNLC8, HNSMC,8, HNPB8, HNPC5, HNHB7)	1
10‡		RESSORT, puissance, 21 tours (pas illustré)	1	15Y905		ÉCROU, hex (modèles HNLD5, HNLE3, HNMD5, and HNMD5)	
11‡		COUVERCLE, ressort, noir (pas illustré)	1	33	104541	CONTRE-ÉCROU	8
12‡		JOINT (pas illustré)	1	40♣		CONTRE-ÉCROU, hex (pas montré)	1
14	15Y122	RÉGULATEUR, ressort de force	1	41♣		DOUILLE, cliquet (non illustrés)	1
15	277867	RONDELLE, plate, centre carré	1	42♣		KIT, cliquet, rochet	1
16	15U581	RONDELLE, plate, diam. int. 31	1	43♣		BOULON, m10 x 40 lg	1
17	16A719	RONDELLE, plate	1	44♣		RESSORT, acier inoxydable	1
18	278151	VIS, axe du raccord tournant	1	46▲	15W036	ÉTIQUETTE, avertissement	1
19	107100	VIS, à tête	2	48♣		VIS, tête ronde m6	4
20†♣		PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	2	49✓	218341	BUTÉE, flexible (modèles HNHC5, HNLC8, HNMC8, HNPB8, HNPC5, HNHB7)	2
21†♣		BAGUE, réserve	2	237873		BUTÉE, flexible (modèles HNLD5 et HNMD5)	2
22†		RACCORD TOURNANT, coudé	1	237874		BUTÉE, flexible (modèles HNLE3)	2
23	155470	RACCORD, tournant, union (modèles HNHC5, HNLC8, HNMC8, HNHC5, HNPC5)	1	50✓		VIS, mach, vis cruciforme, tête de broche	2
	160327	RACCORD, tournant, union (modèles HNLD5, HNLE3, HNMD5 et HNMD5)	1	51✓		CONTRE-ÉCROU, hex	2
	161037	RACCORD, tournant, union (modèles HNFFA, HNPB8, HNHB7)	1	59♣		ROCHET, aluminium	1
24	16A146	BASE, peinte, tous les modèles, blanc	1	60##		ENSEMBLE, raccord tournant haute pression (HSHC5, HSHFF, HSPB8, HSHCD, HSHB7, HSPC5)	1
	16A147	BASE, peinte, tous les modèles, bleu métallique	1				
	16A148	BASE, peinte, tous les modèles, jaune	1				
	16A149	BASE, peinte, tous les modèles, sable du désert	1				
25	15U448	BAGUE, retenue, ext, 22 mm	1				
26	16A134	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, blanc	1				
	16A135	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, bleu métallique	1				
	16A136	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, jaune	1				
	16A137	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, sable du désert	1				
27	16A691	VIS, tête creuse	2				
28	24C986	FLEXIBLE, couplé, 50 pi. (modèles HNHC5)	1				
	126076	FLEXIBLE, couplé, 75 pi. (modèles HNHB7)	1				

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

† Compris dans le kit de remplacement 24C993 du raccord tournant basse/moyenne pression et du joint – 1/2 po., 24C994 – 3/4 po.

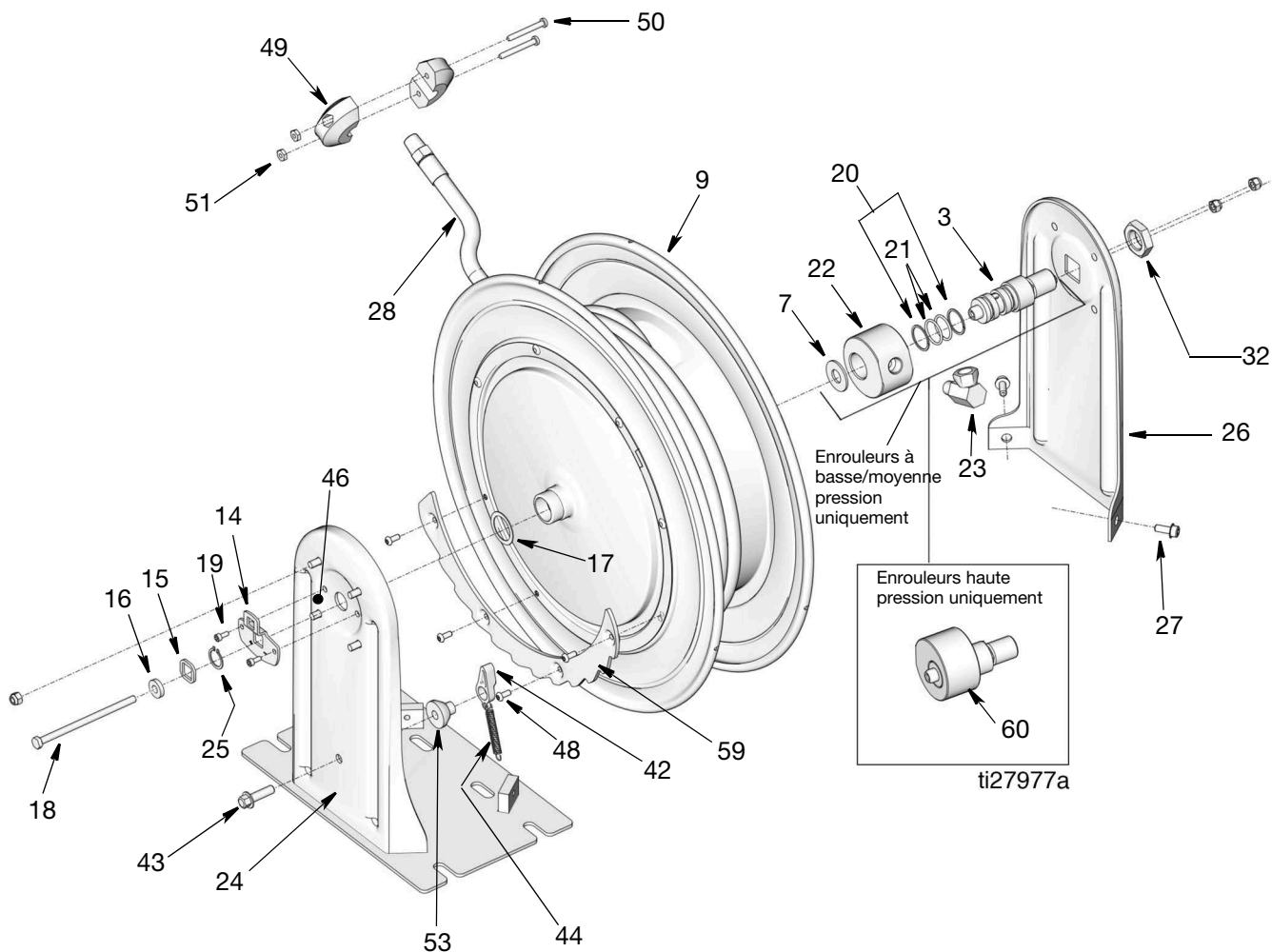
♣ Compris dans le kit de remplacement du rochet et du loquet 24C995

‡ Compris dans le kit de remplacement de la bobine 24C998

✓ Compris dans le kit de remplacement de la butée du flexible 218341, 237873 ou 237874

♣ Compris dans le kit de remplacement 24D134 du joint du raccord tournant basse/moyenne pression

Compris dans le kit 128920 d'ensemble de raccord tournant haute pression



Kits d'entrée du flexible

Réf.	Pression de service maximum		D.I. du flexible		Entrée du flexible	Longueur du flexible		Raccord
	psi	bars	po.	mm		po.	mm	
218549	2000	137	0.5	12	npt(m)	24	610	Raccord-union tournant 90°
24E283	5000	345						
24E284	1250	86	0.75	19				
24E285	125	8.6	1.0	25				Raccord-union 90°

Caractéristiques techniques

N° du modèle	Application	Taille du flexible	Pression maximale			Entrée (NPSM)	Sortie (NPT)
			PSI	Bar	MPa		
HSHC5# HNHC5#	Graisse	1/2 po. x 50 pi. (12,7 mm x 1 524 cm)	5000	345	34.5	1/2 po.	1/2 po.
HSHFF# HNHFF#	Nu	S/O	5000	345	34.5	1/2 po.	3/8 po.
HSLC8# HNL8#	Air / Eau	1/2 pouce x 80 pieds (12,7 mm x 2438,4 cm)	300	20.7	2.07	1/2 po.	1/2 po.
HSLD5# HNL5#	Air / Eau	3/4 po. x 50 pi. (19,05 mm x 1524 cm)	300	20.7	2.07	3/4 po.	3/4 po.
HSLE3# HNLE3#	Carburant/ Évacuation	1 pouce x 30 pieds (25,4 mm x 914,4 cm)	125	8.6	0.86	3/4 po.	Clé hexagonale 1 in.
HSMC8# HNMC8#	Huile	1/2 pouce x 80 pieds (12,7 mm x 2338,4 cm)	1500	103.4	10.34	1/2 po.	1/2 po.
HSMD5# HNMD5#	Huile	3/4 po. x 50 pi. (19,05 mm x 1524 cm)	1250	86	86.0	3/4 po.	3/4 po.
HSMDD# HNMDD#	Nu	S/O	2000	138	13.8	3/4 po.	3/4 po.
HSPB8# HNPB8#	Nettoyeur haute pression	3/8 pouce x 80 pieds (9,5 mm x 2438,4 cm)	4000	275	27.5	1/2 po.	3/8 po.
HSHCD# HNHCD#	Nu	S/O	5000	345	34.5	1/2 po.	1/2 po.
HSMCF# HNMCF#	Nu	S/O	2000	138	13.8	1/2 po.	1/2 po.
HSHB7# HNHB7#	Graisse	3/8 x 75 pi. (9,5 mm x 2 286 cm)	5000	345	34.5	1/2 po.	3/8 po.
HSPC5# HNPC5#	Air / Eau	1/2 x 50 pi. (12,7 mm x 1 524 cm)	4500	310	31.0	1/2 po.	1/2 po.

Poids maximal à sec (sans flexible)

Modèles HS : 98 lbs (44,5 kg)

Modèles HN : 64 lbs (29,0 kg)

Niveaux sonores, tous les modèles :

Pression sonore – 85,8 dB(A) calculée à 1 mètre conformément ISO9614.2


Puissance sonore – 94,9 dB(A) mesurée conformément ISO 9614-2

Pièces en contact avec le produit

Modèles : HSL, HSM, HNL et HNM	Acier nickelé au carbone, aluminium, caoutchouc Buna-N, UHMWPE
Modèles : HSH, HSP, HNH et HNP	Acier inoxydable nickelé, caoutchouc Buna-N, UHMWPE

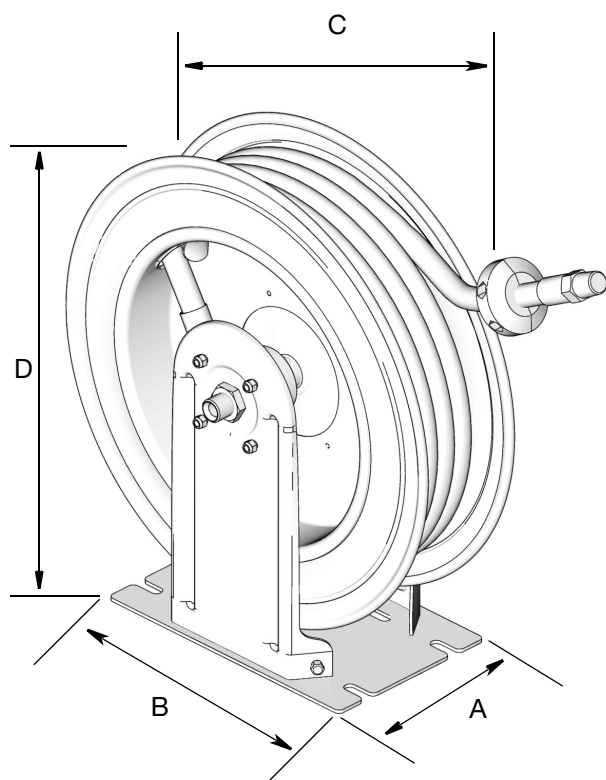
Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

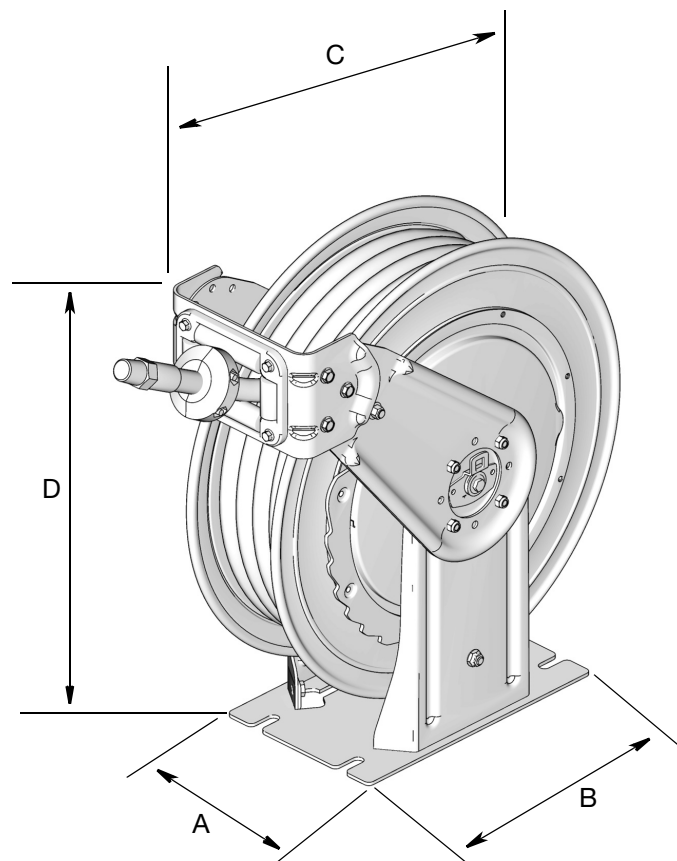
 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Dimensions

Modèles HN

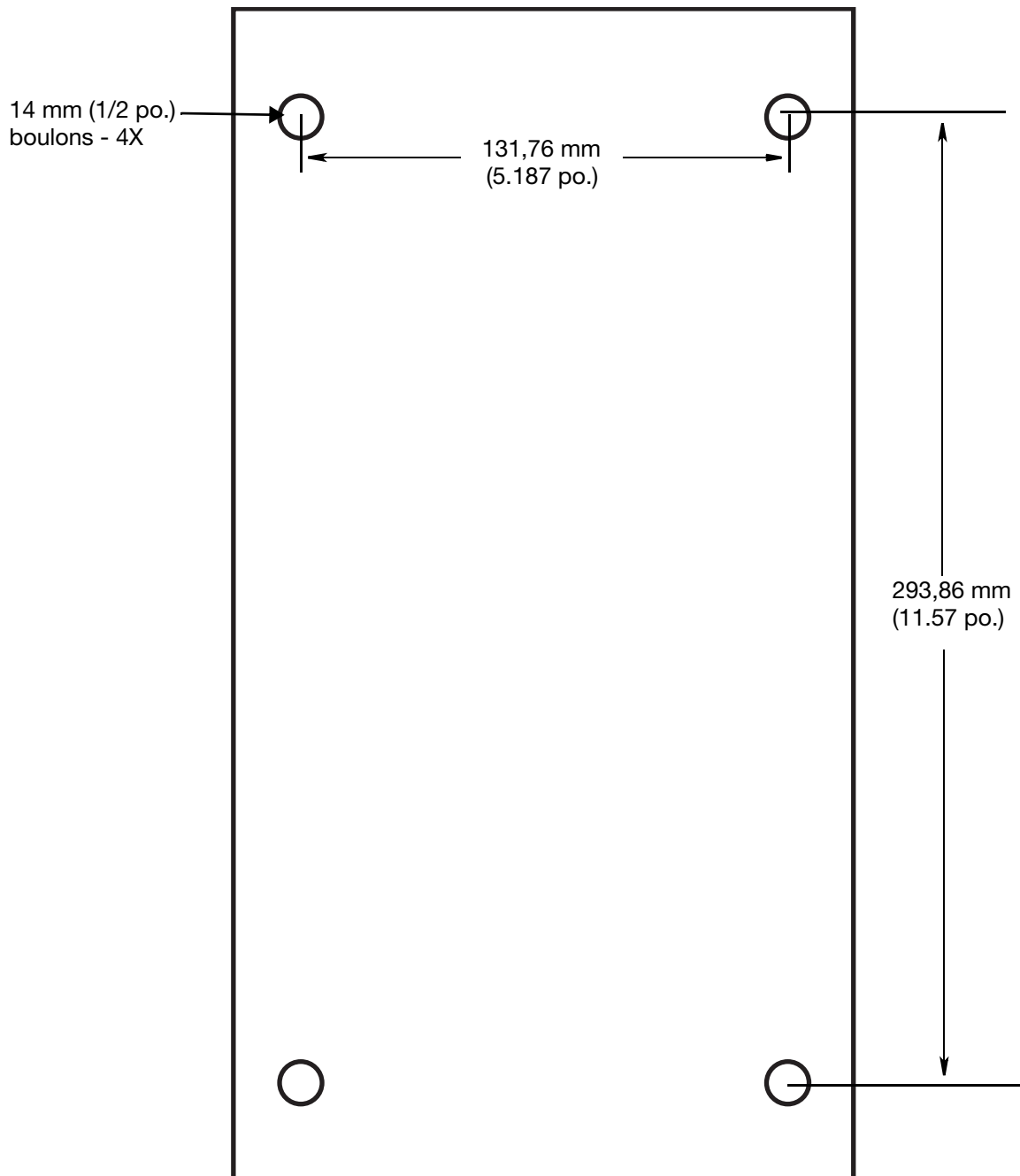


Modèles HS



Modèle	A	B	C	D
HN	229 mm (9.0 po.)	350 mm (13.77 po.)	561,73 mm (22.12 po.)	588,00 mm (23.10 po.)
HS	229 mm (9.0 po.)	350 mm (13.77 po.)	561,73 mm (22.12 po.)	588,00 mm (23.10 po.)

Schéma de montage



Garantie Graco de 7 ans sur les enrouleurs de flexible

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une des périodes définies dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, les équipements couverts par la présente garantie et jugés défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue Graco de 7 ans sur les enrouleurs de flexible	
Composant	Période de garantie
Composants structurels	7 ans
Ressort de force	3 ans
Pièces d'usure – y compris, mais sans s'y limiter : le flexible, les joints, les sièges de raccord tournant et les guides de rouleaux	1 an
Enrouleurs nus – tous les composants	1 an

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans l'année (1 an) après la période de garantie ou deux (2) mois pour toutes les autres pièces.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Télécopie** : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0138

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2009, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision K, mars 2024